

Message de la Direction – Santé et prévention – 21/01/2020

[Scroll down for English, please]

Chers parents,

Les autorités chinoises ont annoncé le 31 décembre la découverte d'un foyer de pneumopathie pulmonaire dans la ville de Wuhan.

Depuis, plusieurs cas ont été rapportés dans d'autres villes de Chine.

Nous souhaitons vous informer que le lycée travaille en étroite collaboration avec les bureaux de l'Hygiène de Yangpu et Qingpu pour mettre en place les mesures préventives de nature à protéger la communauté scolaire: désinfection, lavage des mains systématique etc...

Nos protocoles « maladies infectieuses » sont en place pour détecter les éventuels cas et incluent l'éviction du lycée en cas fièvre notamment.

Nous vous rappelons néanmoins les bonnes pratiques telles que décrites dans la note de l'Ambassade de France sur le sujet. Elles s'appliquent à tous: <https://cn.ambafrance.org/Info-sante-pneumopathie-pulmonaire>

Par ailleurs, l'organisation mondiale de la santé a publié les recommandations suivantes :

- Se laver fréquemment et correctement les mains.
- Porter un masque si l'on voyage/
- Aérer les espaces intérieurs.

Nous vous remercions de votre coopération et de votre vigilance.

Dear parents,

The Chinese authorities announced the outbreak of a virus in Wuhan on Dec 31st. Several cases have been reported since.

We inform you that the school works closely with the local health authorities both in Qingpu and Yangpu to reinforce preventive measures to protect our community: disinfection, hands washing...

Our "infectious diseases" protocols are in place to detect cases and they include eviction from the school.

Best practices have been reminded as well in a statement from the French General

Consulate <https://cn.ambafrance.org/Info-sante-pneumopathie-pulmonaire>

In addition, the WHO has released recommendations :

Campus de Qingpu

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai

上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号

Tel: (86 21) 3976 0555

Campus de Yangpu

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai

上海市杨浦区江湾城路 788 号

Tel: (86 21) 6897 6589

- *Wash your hands properly and frequently.*
- *Wear a mask when travelling.*
- *Indoor ventilation.*

Thank you for your attention and vigilance.

Anne-Sophie GOUIX
Chef d'Établissement / Principal

David PECHOUX
Directeur Exécutif / Executive Director

Campus de Qingpu

350 Gaoguang Road, Qingpu District, Shanghai
上海市青浦区徐泾镇高光路 350 号
Tel: (86 21) 3976 0555

Campus de Yangpu

788 Jiang Wan Cheng Road, Yangpu District, Shanghai
上海市杨浦区江湾城路 788 号
Tel: (86 21) 6897 6589